

英文

Special Amendment for Institute War Clauses

It is specially understood and agreed that the description “arising from risks covered under 1.1 above,” in the clause 1.2 of the following clauses;

Institute War Clauses (Cargo) 1/1/09

Institute War Clauses (Air Cargo) (excluding sendings by Post) 1/1/09

Institute War Clauses (Sendings by Post) 1/3/09

is deemed to be deleted.

試訳

協会戦争約款の変更に係わる特別約款

下記約款の第 1 条 2 項に記載の「上記第 1 条 1 項で担保される危険^(※)から生じる」の文言は削除されるものとみなす。

・協会戦争約款 1/1/09

・協会戦争約款(航空貨物用、郵便を除く) 1/1/09

・協会戦争約款(郵便用) 1/3/09

^(※)戦争、内乱、革命、謀反、反乱もしくはこれらから生じる国内闘争、または敵対勢力によってもしくは敵対勢力に対して行われる一切の敵対的行為、をいう。